

RÁMCOVÁ ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb.
(Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Slovenská filharmónia

Medená 3, 816 01 Bratislava

Zastúpená: Prof. Marianom Lapšanským, generálnym riaditeľom

IČO: 164704

IČ DPH: SK 2020829932

Bankové spojenie: Štátna pokladnica [REDACTED]
zriadená zákonom NR SR č. 114/2000 Z.z.
(ďalej len „SF“)

a

Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

DIČ: 2023169973

štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ

bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava

číslo účtu: [REDACTED]

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B
(ďalej len „RTVS“)

Čl. 1.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zaznamenávaní a odvysielaní umeleckých výkonov na koncertoch Slovenskej filharmónie formou **zvukových záznamov**, iných formách činnosti zmluvných strán a tiež spolupráca týkajúca sa spôsobu a formy použitia umeleckých výkonov.

Čl.2.

Práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 Slovenská filharmónia sa zaväzuje:

2.1.1 udeliť RTVS súhlas k zaznamenaniu a vytvoreniu zvukového záznamu s umeleckými výkonmi výkonných umelcov a autorov diel za účelom sprístupňovania verejnosti na programových službách RTVS a v sieti EBU nasledovne:

2.1.1.1 ročne umožniť vytvorenie zvukového záznamu 2 koncertov symfonického orchestra SF,

a. poskytnúť výkon orchestra, dirigenta, prípadne sólistov,

b. zabezpečiť a uhradiť na svoje náklady použitie notového materiálu aj pre zvukový záznam a jeho šírenie prostredníctvom rozhlasového vysielania v rozsahu bodu 2.1.2. tejto zmluvy,

2.1.1.2. ročne umožniť vytvorenie zvukového záznamu 7 komorných koncertov,

a. zabezpečiť súhlas účinkujúcich,

b. v prípade potreby zabezpečiť a uhradiť na svoje náklady použitie notového materiálu aj pre zvukový záznam a jeho šírenie prostredníctvom rozhlasového vysielania v rozsahu bodov 2.1.2 tejto zmluvy,

- 2.1.2 zabezpečiť pre RTVS v súvislosti s realizáciou bodu 2.1.1. vopred a bez nároku na sprostredkovateľskú odmenu súhlas výkonných umelcov s vytvorením zvukového záznamu a s jeho vysielaním a to uzatvorením písomných zmlúv medzi SF a výkonnými umelcami a autormi, obsahom ktorých bude súhlas výkonných umelcov a autorov v rozsahu: zaznamenanie umeleckých výkonov a diel a výroba zvukového záznamu, vysielenie umeleckých výkonov a diel a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielenia vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany do upútavky, na zaradenie diela/predmetu ochrany do súboru a to na území SR výlučne RTVS na programových službách RTVS a na výmenu v sieti vo vysielaní EBU na dobu 10 rokov od realizácie zvukového záznamu. Rozsah práv podľa tohto bodu nezahŕňa vyhotovenie rozmnoženín zvukových záznamov s predmetmi ochrany na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva ani nájmom alebo vypožičaním, takéto použitie bude predmetom osobitnej zmluvy.
- 2.1.3 Rozsah práv podľa bodu 2.1.2 zahŕňa vyhotovenie rozmnoženín záznamu v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb RTVS (pracovné a/alebo technické rozmnoženiny), zahŕňajúc aj rozmnoženiny súvisiace s realizáciou použitia podľa bodu 2.2.1.
- 2.1.4 licenciu na použitie v zmysle a v rozsahu bodu 2.1.2 previesť písomnou licenčnou zmluvou na RTVS spolu so zoznamom účinkujúcich,
- 2.1.5 komerčné alebo nekomerčné využitie zvukových záznamov nad rámec príslušnej licenčnej zmluvy bude predmetom osobitnej zmluvy zmluvných strán,
- 2.1.6 v rozsahu vyššie uvedeného záväzku, vyplývajúceho z tejto zmluvy vysporiadať všetky práva autorov diel a výkonných umelcov za použitie ich diel a výkonov podľa tejto zmluvy a to podľa charakteru ich použitia a znenia príslušnej licenčnej zmluvy,
- 2.1.7 včas oznámiť produkcii RTVS prípadné programové a organizačné zmeny, týkajúce sa zaznamenávaných koncertov (termíny generálok, koncertov a prípadné zmeny účinkujúcich),
- 2.1.8 zabezpečiť vstup realizačného štábu RTVS do priestorov realizácie koncertov, t.j. na generálky a koncerty, ktoré bude RTVS nahrávať a poskytnúť priestor a technologické vybavenie réžie na uskutočnenie záznamu,
- 2.1.9 dodať na každom zaznamenávanom koncerte produkcii RTVS 5 denných koncertných bulletinov.
- 2.1.10 poskytne, ak je to možné RTVS parkovacie miesta pri výrobe zvukových záznamov z koncertov uskutočňovaných vo veľkej koncertnej sále Slovenskej filharmónie. Slovenská filharmónia je oprávnená, nie je však povinná, poskytnúť tieto parkovacie miesta.
- 2.1.11 že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v rozhlasovom programe, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s. r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

2.2. RTVS sa zaväzuje:

- 2.2.1 ako výrobca zvukového záznamu poskytnúť SF bezodplatne 2x CD, master a licenciu na vyhotovenie rozmnoženiny zvukového záznamu k zvukovým záznamom na nekomerčné účely, realizovaných v spolupráci so SF, v zmysle bodov 2.1.1 a 2.1.2 a požadovaných SF,
- 2.2.2 uskutočniť priame prenosy, resp. záznamy koncertov podľa tejto zmluvy pre potreby vysielenia RTVS a odvysielať ich minimálne v rozsahu 1 premiéra a 2 reprízy,
- 2.2.3 pri každom vysielaní uviesť, že priamy prenos, resp. záznam boli realizované v rámci koncertov SF, v rámci spolupráce so SF s uvedením dátumu realizácie záznamu,
- 2.2.4 vysporiadať na vlastné náklady nároky autorov a výkonných umelcov za každé použitie zvukového záznamu vo vysielaní RTVS, a to v zmysle uzatvorených hromadných zmlúv s organizáciami kolektívnej správy práv,
- 2.2.5 na vlastné náklady zabezpečiť nahrávací štáb a technické zariadenie, potrebné pre zvukové záznamy, príp. priame prenosy koncertov podľa bodu 2.1.1.,
- 2.2.6 za použitie a šírenie zvukového záznamu na okruhoch RTVS zodpovedá RTVS,

- 2.2.7 zabezpečiť informovanie verejnosti o podujatiach SF na základe textu dodaného SF vo vysielaní RTVS formou nekomerčných kultúrnych pozvánok pri realizácii 2 koncertov Symfonického orchestra SF na základe bodu 2.1.1.1 tejto zmluvy, v počte 11 x na programových službách Rádio Slovensko - 6x, Rádio Regina a Rádio Devín 5x.

2.3 Spoločné ustanovenia

- 2.3.1 Zvukový záznam koncertov bude uskutočňovaný nasledovne, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak:

- a) pri dvojici rovnakých koncertov - každý koncert, resp. na požiadavku SF aj generálnu skúšku,
- b) pri jednotlivých koncertoch (sólo koncert) – generálna skúška, koncert.

Odsúhlasenie celého zvukového záznamu budú vykonávať prostredníctvom SF (poskytnutím nahrávky od RTVS vo formáte CD záznamu po koncerte, okrem komorných koncertov) účinkujúci, dirigent, sólisti. Definitívne odsúhlasenie technickej a umeleckej kvality potvrdzuje SF a režisér zvukového záznamu písomnou formou. Pokiaľ nebude poskytnutý písomný súhlas so zvukovým záznamom celého koncertu, resp. niektorej jeho časti od niektorého z účinkujúcich, SF dá súhlas len na jedno odvysielanie v RTVS.

- 2.3.2 Dohodnutie termínov realizácie zvukových nahrávok v zmysle bodu 2.1.1:

- 2.3.2.1 SF predloží do 31.8. príslušného roku návrh RTVS na realizáciu nahrávok v ďalšej sezóne v členení: termín, účinkujúci, autor, dielo,

- 2.3.2.2 RTVS do 30.9. príslušného roku, prípadne skôr oznámi termíny koncertov, o záznam ktorých má záujem,

- 2.3.2.3 SF následne oznámi termíny/dátumy generálok/koncertov pre záznam produkcií Centra hudby a špecializovaných programov.

- 2.3.2.4 pre sezónu 2012/2013 budú termíny zvukových záznamov dohodnuté operatívne, najneskôr 2 týždne pred plánovaným koncertom,

- 2.3.3 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že RTVS umožní propagáciu podujati na programových službách, viď. bod 2.2.7,

- 2.3.4 SF je oprávnená zaznamenať koncert na zvukový, resp. zvukovo-obrazový záznam a tento sprístupniť verejnosti na svojej internetovej stránke,

- 2.3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS na základe tejto zmluvy má právo v rámci svojej programovej služby záznam (jeho časť):

- 2.3.5.1 použiť vysielaním – formou terestriálneho vysielania, káblového vysielania, satelitného vysielania, simultánneho vysielania,

- 2.3.5.2 zaznamenať a v rámci toho aj predmety ochrany v ňom zaradené (ich ucelené časti) zaradiť do súboru, do programových upútaviek, oprávnenie použiť ich vysielaním a to ľubovoľne často, v rozsahu znenia tejto zmluvy

- 2.3.5.3 rozsah týchto použití je obmedzený výlučne na územie SR a RTVS, ako aj územia krajín EBU, a to v rozsahu vysielania minimálne trikrát.

Čl. 3.

Doba platnosti zmluvy

- 3.1 Zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 31.12.2013 s možnosťou jej ďalšieho predĺženia, formou písomného dodatku odsúhlaseného obidvomi zmluvnými stranami.

- 3.2 Platnosť zmluvy končí :

- uplynutím doby
- dohodou
- odstúpením od zmluvy

- 3.3 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zmluvná strana, z dôvodu závažného porušenia zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.

- 3.4 Za závažné porušenie zmluvných povinností zo strany SF sa považuje ktorékoľvek porušenie povinností podľa bodu 2.1 tejto zmluvy.

- 3.5 Za závažné porušenie zmluvných povinností zo strany RTVS sa považuje ktorékoľvek porušenie povinností podľa bodu 2.2 tejto zmluvy.
- 3.6 Účinky odstúpenia nastávajú 15 dňom po doručení oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli, že plnenia, ktoré si vzájomne poskytli do dňa účinnosti odstúpenia si nevracajú a do 30 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy si vysporiadajú svoje záväzky.

Čl. 4

Ostatné a záverečné ustanovenia

- 5.1 SF vyhlasuje, že získala alebo do doby vyhotovenia záznamu získa všetky potrebné súhlasy výkonných umelcov príslušnou licenčnou zmluvou.
- 5.2 SF a RTVS vyhlasujú, že sú platiteľmi DPH (pričom niektoré plnenia sú od DPH oslobodené – napr. kultúrne služby poskytované SF).
- 5.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 5.4 Pokiaľ by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť vinou okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorých zmluvných strán alebo vinou vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu vzniknutých nákladov.
- 5.5 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy si vyžadujú písomnú formu a súhlas oboch zúčastnených strán.
- 5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že práva nadobudnuté z tejto zmluvy nepostúpia ďalším osobám.
- 5.7 Akékoľvek sporné otázky, ktoré by vyplynuli z tejto zmluvy, budú riešiť poverení zástupcovia oboch zmluvných strán v dohodnutom termíne. Právne vzťahy, vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riešiť v zmysle platných právnych predpisov.
- 5.8 Vo veciach osobitne neupravených touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
- 5.9 Zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, pre každú zo zmluvných strán po 1 vyhotovení.
- 5.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave 

V Bratislave 

..... 
Prof. Marian Lapšanský
generálny riaditeľ SF

..... 
Václav Míka
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska